

Cambridge University Press
 978-1-107-69516-0 - Montaigne: Five Essays
 Translated by John Florio
 Excerpt
[More information](#)

THE ESSAYES
 OF
 MICHAEL LORD OF MONTAIGNE

I. I.

BY DIVERS MEANES MEN COME UNTO
 A LIKE END

THE most usuall way to appease those minds we have offended (when revenge lies in their hands, and that we stand at their mercy) is, by submission to move them to commiseration and pitty: Neverthesse, courage, constancie, and resolution (meanes altogether opposite) have sometimes wrought the same effect. *Edward* the black Prince of *Wales* (who so long governed our Country of *Guienne*, a man whose conditions and fortune were accompanied with many notable parts of worth and magnanimitie) having beene grievously offended by the *Limosins*, though he by maine force tooke and entred their Citie, could by no meanes be appeased, nor by the wailefull out-cries of all sorts of people (as of men, women, and children) be moved to any pitty, they prostrating themselves to the common slaughter, crying for mercy, and humbly submitting themselves at his feet, untill such time as in triumphant manner passing thorow their Citie, he perceived three French Gentlemen, who alone, with an incredible and undaunted boldnesse, gainstood the enraged violence, and made head against the furie of his victorious armie. The consideration and respect of so notable a vertue, did first abate the dint of his

F. M.

I

Cambridge University Press
978-1-107-69516-0 - Montaigne: Five Essays
Translated by John Florio
Excerpt
[More information](#)

wrath, and from those three began to relent, and shew mercy to all the other inhabitants of the said towne. *Scanderbeg*, Prince of *Epirus*, following one of his souldiers, with purpose to kill him, who by all means of humilitie, and submisse entreatie, had first assaied to pacifie him, in such an unavoidable extremitie, resolved at last, resolutely to encounter him with his sword in his hand. This resolution did immediately stay his Captains fury, who seeing him undertake so honourable an attempt, not only forgave, but received him into grace and favour. This example may haply, of such as have not knowne the prodigious force and matchlesse valour of the said Prince, admit another interpretation. The Emperour *Conradus*, third of that name, having besieged *Guelphe*, Duke of *Bavaria*, what vile or base satisfaction soever was offered him, would yeeld to no other milder conditions, but only to suffer such Gentlewomen as were with the Duke in the Citie (their honours safe) to issue out of the Towne afoot with such things as they could carry about them. They with an unrelenting courage advised and resolved themselves (neglecting all other riches or jewels) to carry their husbands, their children, and the Duke himselfe, on their backs: The Emperour perceiving the quaintnesse of their device, tooke so great pleasure at it, that hee wept for joy, and forthwith converted that former inexorable rage, and mortall hatred he bare the Duke, into so milde a relenting and gentle kindnesse, that thence forward he entreated both him and his with all favour and courtesie. Either of these wayes might easily perswade mee: for I am much inclined to mercie, and affected to mildnesse. So it is, that in mine opinion, I should more naturally

Cambridge University Press
 978-1-107-69516-0 - Montaigne: Five Essays
 Translated by John Florio
 Excerpt
[More information](#)

BOOK ONE, CHAPTER ONE 3

stoop unto compassion, than bend to estimation. Yet is pitty held a vicious passion among the Stoicks. They would have us aid the afflicted, but not to faint, and co-suffer with them. These examples seeme fittest for mee, forsomuch as these minds are seene to be assaulted and environed by these two meanes, in undauntedly suffering the one, and stooping under the other. It may peradventure be said, that to yeeld ones heart unto commiseration, is an effect of facility, tendernesse, and meeknesse: whence it proceedeth, that the weakest natures, as of women, children, and the vulgar sort are more subject unto it. But (having contemned teares and wailings) to yeeld unto the onely reverence of the sacred Image of vertue, is the effect of a couragious and imployable minde, holding a masculine and constant vigour, in honour and affection. Notwithstanding, amazement and admiration may in lesse generous minds worke the like effect. Witnessse the Thebanes, who having accused and indicted their Captaines, as of a capitall crime, forsomuch as they had continued their charge beyond the time prescribed them, absolved and quit *Pelopidas* of all punishment, because he submissively yeelded under the burden of such objections, and to save himselfe, imployed no other meanes, but suing-requests, and demisse intreaties; where on the contrary, *Epaminondas* boldly relating the exploits achieved by him, and with a fierce and arrogant manner upbraiding the people with them, had not the heart so much as to take their lots into his hands, but went his way, and was freely absolved; the assembly much commending the stoutnesse of his courage. *Dionysius* the elder, after long-lingering and extreme difficulties, having

1—2

4

MONTAIGNE

taken the Citie of *Reggio*, and in it the Captaine *Phyton* (a worthy honest man) who had so obstinately defended the same, would needs shew a tragicall example of revenge. First, he told him, how the day before, he had caused his sonne and all his kinsfolkes to be drowned. To whom *Phyton*, stoutly out-staring him, answered nothing, but that they were more happy than himselfe by the space of one day. Afterward he caused him to be stripped, and by his executioners to be taken and dragged thorow the Citie most ignominiously, and cruelly whipping him, charging him besides with outrageous and contumelious speeches. All which notwithstanding, as one no whit dismayed, he ever shewed a constant and resolute heart; and with a cheerfull and bold countenance went on still, loudly recounting the honourable and glorious cause of his death, which was, that he would never consent to yeeld his Country into the hands of a cruell tyrant, menacing him with an imminent punishment of the Gods. *Dionysius* plainly reading in his Souldiers lookes, that in lieu of animating them with braving his conquered enemie, they in contempt of him, and scorne of his triumph, seemed by the astonishment of so rare a vertue, to be moved with compassion, and inclined to mutinie, yea, and to free *Phyton* from out the hands of his *Sergeants* or *Guard*, caused his torture to cease, and secretly sent him to be drowned in the sea. Surely, man is a wonderfull, vaine, divers, and wavering subject: it is very hard to ground any directly-constant and uniforme judgement upon him. Behold *Pompey*, who freely pardoned all the Citie of the *Mamertines*, (against which he was grievously enraged) for the love of the magnanimitie, and con-

Cambridge University Press
 978-1-107-69516-0 - Montaigne: Five Essays
 Translated by John Florio
 Excerpt
[More information](#)

BOOK ONE, CHAPTER ONE 5

sideration of the exceeding vertue of *Zeno*, one of their fellow-citizens, who tooke the publike fault wholly upon himselfe, and desired no other favour, but alone to beare the punishment thereof; whereas *Syllaes* host having used the like vertue in the Citie of *Perugia*, obtained nothing, neither for himselfe, nor for others. And directly against my first example, the hardiest amongst men, and so gracious to the vanquished, *Alexander* the great, after many strange difficulties, forcing the Citie of *Gaza*, encountred by chance with *Betis*, that commanded therein, of whose valour (during the siege) he had felt wonderfull and strange exploits, being then alone, forsaken of all his followers, his armes all-broken, all-besmeared with bloud and wounds, fighting amongst a number of Macedonians, who pell-mell laid still upon him; provoked by so deare a victorie, (for among other mishaps he had newly received two hurts in his body) said thus unto him; *Betis, thou shalt not die as thou wouldest: for make account thou must indure all the torments may possibly bee devised or inflicted upon a caitife wretch, as thou art.* But he, for all his enemies threats, without speaking one word, returned only an assured, sterne, and disdainfull countenance upon him; which silent obstinacie *Alexander* noting, said thus unto himselfe: *What? would hee not bend his knee? could he not utter one suppliant voyce? I will assuredly vanquish his silence, and if I cannot wrest a word from him, I will at least make him to sob or groane.* And converting his anger into rage, commanded his heeles to bee through-pierced, and so all alive with a cord through them, to be torne, mangled, and dismembred at a carts-taile. May it be, the force of his

6

MONTAIGNE

courage, was so naturall and peculiar unto him, that because he would no-whit admire him, he respected him the lesse? or deemed he it so proper unto himselfe, that in his height, he could not without the spight of envious passion, endure to see it in an other? or was the naturall violence of his rage incapable of any opposition? surely, had it received any restraint, it may be supposed, that in the ransacking and desolation of the Citie of *Thebes*, it should have felt the same; in seeing so many Worthies lost, and valiant men put to the sword, as having no meanes of publike defence; for above six thousand were slaine and massacred, of which not one was seene, either to run away, or beg for grace. But on the contrary, some here and there seeking to affront, and endeavouring to check their victorious enemies, urging and provoking them to force them die an honourable death. No one was seene to yeeld, and that to his last gaspe did not attempt to revenge himselfe, and with all weapons of dispaire, with the death of some enemie, comfort and sweeten his owne miserie. Yet could not the affliction of their vertue find any ruth or pitie, nor might one day suffice to glut or asswage his revengefull wrath. This butcherous slaughter continued unto the last drop of any remaining bloud; where none were spared but the unarmed and naked, the aged and impotent, the women and children; that so from amongst them, they might get thirtie thousand slaves.

BOOK ONE, CHAPTER THREE 7

I. 3.

OUR AFFECTIONS ARE TRANSPORTED
 BEYOND OUR SELVES

THOSE which still accuse men for ever gaping after future things, and go about to teach us, to take hold of present fortunes, and settle our selves upon them, as having no hold of that which is to come; yea much lesse than we have of that which is already past, touch and are ever harping upon the commonest humane error, if they dare call that an error, to which Nature her selfe, for the service of the continuation of her worke, doth addresse us, imprinting (as it doth many others) this false imagination in us, as more jealous of our actions, than of our knowledge. We are never in our selves, but beyond. Feare, desire, and hope, draw us ever towards that which is to come, and remove our sense and consideration from that which is, to amuse us on that which shall be, yea when we shall be no more. *Calamitosus est animus futuri anxius* (SEN. *Epi.* 98). *A minde in suspense what is to come, is in a pittifull case.*

This notable precept is often alleaged in *Plato*. *Follow thy businesse and know thy selfe*; Each of these two members, doth generally imply all our duty; and likewise enfolds his companion. He that should doe his businesse, might perceive that his first lesson is, to know what he is, and what is convenient for him. And he that knoweth himselfe, takes no more anothers matters for his owne, but above all other things, loveth and correcteth himselfe, rejecteth superfluous occupa-

Cambridge University Press
 978-1-107-69516-0 - Montaigne: Five Essays
 Translated by John Florio
 Excerpt
[More information](#)

8

MONTAIGNE

tions, idle imaginations, and unprofitable propositions. As if you grant follie what it desireth, it will no-whit be satisfied; so is wisdom content with that which is present, and never displeas'd with it selfe. *Epicurus* doth dispense with his sage touching the foresight and care of what shal insue. Amongst the lawes that regard the deceased, that which ties the actions of Princes to be examined when they are dead, seemes to me verie solid. They are companions, if not masters of the lawes: That which justice could not worke on their heads, it is reason it effect upon their reputation, and goods of their successors: things wee many times preferre before our lives. It is a custome brings many singular commodities unto nations that observe it, and to be desired of all good Princes: who have cause to complaine that the memorie of the wicked is used as theirs. Wee owe a like obedience and subjection to all Kings; for it respects their office: but estimation and affection, we owe it only to their vertue. If they be unworthy, wee are to endure them patiently, to conceale their vices, and to aid their indifferent actions with our commendations, as long as their authoritie hath need of our assistance, and that ought to be ascribed unto politike order. But our commerce with them being ended, there is no reason we should refuse the unfolding of our felt wrongs unto justice and our libertie. And specially to refuse good subjects, the glory to have reverently and faithfully served a master, whose imperfections were so well knowne unto them: exempting posteritie from so profitable an example. And such as for the respect of some private benefit or interest, doe wickedly embrace the memorie of an unworthy Prince, doe particular justice at the charge

Cambridge University Press
978-1-107-69516-0 - Montaigne: Five Essays
Translated by John Florio
Excerpt
[More information](#)

BOOK ONE, CHAPTER THREE 9

of publike justice. *Titus Livius* speaketh truly, where he saith, that the speech of men brought up under a royaltie is ever full of vaine ostentations, and false witnesses; every man indifferently extolling the King, to the furthest straine of valour and soveraigne greatnesse. The magnanimitie of those two Souldiers may be reproved, one of which being demanded of *Nero*, why he hated him, answered him to his teeth; I loved thee whilst thou wast worthy of love, but since thou becamest a parricide, a fire-brand, a Juglar, a Player, and a Coach-man, I hate thee, as thou deservest. The other being asked, wherefore he sought to kill him, answered, Because I finde no other course to hinder thy uncessant outrages and impious deeds. But can any man, that hath his senses about him, justly reprove the publike and generall testimonies that since his death have beene given, and so shall be for ever, both against him and all such like reprobates, of his tyrannicall and wicked demeanours? I am sorrie that in so sacred a policie as the Lacedemonian was, so fained and fond a ceremonie at the death of their Kings was ever devised and brought in use. All their confederates and neighbours, all the slave-Helotes, men and women pell-mell, for a testimonie of their grieffe and sorrow, did mangle and gash their foreheads, and in their out-cries and lamentations exclaimed, that their deceased King, howsoever he had lived, was and had beene the best Prince that ever they had, ascribing in order the commendations due unto desert, and to the last and latter ranke, what belongs unto the first merit. *Aristotle* that hath an oare in every water, and medleth with all things, makes a question about *Solons* speech, who saith, that no man

Cambridge University Press
 978-1-107-69516-0 - Montaigne: Five Essays
 Translated by John Florio
 Excerpt
[More information](#)

10

MONTAIGNE

can truly be counted happy before his death. Whether he that lived and died according to his wish, may be named happy, whether his renowne be good or ill, and whether his posteritie be miserable or no. Whilest we stirre and remove, wee transport our selves by preoccupation wheresoever wee list: but no sooner are wee out of being, but wee have no communication at all with that which is. And it were better to tell *Solon*, that never man is happy then, since he never is so, but when he is no more.

—*Quisquam*

*Vix radicitus è vita se tollit, et ejicit:
 Sed facit esse sui quiddam super inscius ipse,
 Nec removet satis à projecto corpore sese, et
 Vindicat.*—LUCR. *Rer. nat.* iii. 877.

Scarce any rids himselfe of life so cleere,
 But leaves unwitting some part of him heere:
 Nor frees or quits himselfe sufficiently
 From that his body which forlorne doth lie.

Bertrand of Gelsquin died at the siege of the castle of *Rancon*, neere unto *Puy* in *Avergne*: the besieged yeelding afterward, were forced to carry the keies of the Castle, upon the deceased body of the Captaine. *Bartholomew* of *Alviano*, Generall of the Venetian forces dying in their service and wars about *Brescia*, and his bodie being to be transported to *Venice*, through the territory of *Verona*, which then was enemy unto them, the greatest part of the army thought it expedient to demand a safe conduct for their passage of those of *Verona*, to which *Theodoro Trivulcio* stoutly opposed himselfe, and chose rather